



Karta produktu zgodnie z rozporządzeniem komisji (UE) 2015/1185 z dnia 24 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe.

Identyfikator(-y) modelu:		WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K									
Funkcja ogrzewania pośredniego:[tak/nie]		NIE									
Bezpośrednia moc cieplna:		5,5	(kW)								
Pośrednia moc cieplna:		N/A	(kW)								
Paliwo	Paliwo zalecane (tylko jedno):	Inne odpowiednie paliwo(-a)	η_s [%]:	Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej (1)				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %	TAK	NIE	70,0	22	85	1237	110				
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	NIE	NIE									
Inna biomasa drzewna	NIE	NIE									
Biomasa nieдрzewna	NIE	NIE									
Antracyt i węgiel chudy	NIE	NIE									
Koks metalurgiczny	NIE	NIE									
Półkoks	NIE	NIE									
Węgiel kamienny	NIE	NIE									
Brykiety z węgla brunatnego	NIE	NIE									
Brykiety z torfu	NIE	NIE									
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	NIE	NIE									
Inne paliwo kopalne	NIE	NIE									
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	NIE	NIE									
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	NIE	NIE									
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego											
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)							
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	5,5	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	80,0	%				
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	ND	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th, min}$	ND	%				
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)							
Przy nominalnej mocy cieplnej	e _{lmax}	0,0	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE						
Przy minimalnej mocy cieplnej	e _{lmin}	0,0	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE						
W trybie czuwania	e _{lsb}	0,0	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	NIE						
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	NIE						
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P _{pilot}	ND	kW	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	NIE						
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	NIE						
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)							
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	NIE						
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	NIE						
				opcja regulacji na odległość	NIE						
Dane teleadresowe:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									
<small>(*1) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NO_x = tlenki azotu (*2) Wymagane tylko w przypadku gdy stosowane są współczynniki korekcji F(2) lub F(3).</small>											

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 26.06.2024

Miejsce i data

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk

Podpisane w imieniu i na rzecz producenta przez Dyrektora
Produkcji Rafała Kalbarczyka



Product fiche in accordance with commission regulation (EU) 2015/1185 of 24 April 2015 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for solid fuel space heaters.

Model identifier(s):		WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K									
Indirect heating function:[yes/no].		NO									
Direct heat output:		5,5 (kW)									
Indirect heat output:		N/A (kW)									
Fuel	Fuel recommended (only one):	Other appropriate fuel(s)	η_s [%]:	Emissions from space heaters at nominal heat output (1)				Emissions from space heaters at minimum heat output(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	YES	NO	70,0	22	85	1237	110				
Pressed wood with a moisture content < 12 %.	NO	NO									
Other wood biomass	NO	NO									
Non-wood biomass	NO	NO									
Anthracite and lean coal	NO	NO									
Metallurgical coke	NO	NO									
Semi-coke	NO	NO									
Hard coal	NO	NO									
Lignite briquettes	NO	NO									
Peat briquettes	NO	NO									
Mixed fossil fuel briquettes	NO	NO									
Other fossil fuel	NO	NO									
Mixture of biomass and fossil fuel briquettes	NO	NO									
Other blends of biomass and solid fuel	NO	NO									
Performance characteristics when operated with the recommended fuel only											
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Designation	Value	Unit				
Thermal power				Useful efficiency (calorific value in the operating state)							
Nominal heat output	P _{nom}	5,5	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	80,0	%				
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	ND	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th, min}$	ND	%				
Electricity consumption for own use				Type of heat output/room temperature control (select one option)							
At nominal heat output	e _{l,max}	0,0	kW	single-stage heat output without room temperature control				NO			
At minimum heat output	e _{l,min}	0,0	kW	at least two manual stages without room temperature control				NO			
In stand-by mode	e _{l,SB}	0,0	kW	mechanical room temperature control using a thermostat				NO			
				electronic room temperature control				NO			
Energy requirement of the fixed pilot flame				electronic room temperature control with daytime time control				NO			
Pilot flame energy requirement (if applicable)	P _{pilot}	ND	kW	electronic room temperature control with weekly controller				NO			
				Other adjustment options (several can be selected)							
				room temperature control with presence detection				NO			
				room temperature control with open window detection				NO			
				remote control option				NO			
Contact details:		Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									
<small>(*1) PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO_x = oxides of nitrogen. (*2) Required only if correction factors F(2) or F(3) are used.</small>											

Kratki.pl Marek Bał

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 26.06.2024

Place and date

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk
Signed for and on behalf of the manufacturer by Production
Director Rafał Kalbarczyk



Produktdatenblatt gemäß der Verordnung (EU) 2015/1185 der Kommission vom 24. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Heizgeräten für feste Brennstoffe.

Modellbezeichnung(en):		WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K									
Indirekte Heizfunktion:[ja/nein].		NEIN									
Direkte Heizleistung:		5,5 (kW)									
Indirekte Heizleistung:		N/A (kW)									
Kraftstoff	Empfohlener Kraftstoff (nur einer):	Andere geeignete(r) Kraftstoff(e)	η_s [%]:	Emissionen von Raumheizgeräten bei Nennwärmeleistung (1)				Emissionen von Raumheizgeräten bei minimaler Heizleistung(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Holzstämmen mit einem Feuchtigkeitsgehalt \leq 25 %	JA	NEIN	70	22	85	1237	110				
Gepresstes Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt < 12 %.	NEIN	NEIN									
Sonstige Holzbiomasse	NEIN	NEIN									
Nichtholz-Biomasse	NEIN	NEIN									
Anthrazit und Magerkohle	NEIN	NEIN									
Hüttenkoks	NEIN	NEIN									
Halbkoks	NEIN	NEIN									
Steinkohle	NEIN	NEIN									
Braunkohlenbriketts	NEIN	NEIN									
Torfbriketts	NEIN	NEIN									
Briketts aus gemischten fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Andere fossile Brennstoffe	NEIN	NEIN									
Mischbriketts aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Andere Mischungen aus Biomasse und festen Brennstoffen	NEIN	NEIN									
Leistungsmerkmale bei ausschließlicher Verwendung des empfohlenen Kraftstoffs											
Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit	Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit				
Wärmeleistung				Nutzungsgrad (Heizwert im Betriebszustand)							
Nominale Heizleistung	P _{nom}	5,5	kW	Nutzbarer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	80	%				
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P _{min}	ND	kW	Nutzbarer Wirkungsgrad bei minimaler Heizleistung (indikativ)	$\eta_{th, min}$	ND	%				
Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine Option auswählen)							
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	0,0	kW	einstufige Heizleistung ohne Raumtemperaturregelung		NEIN					
Bei minimaler Heizleistung	e _{lmin}	0,0	kW	mindestens zwei manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung		NEIN					
Im Stand-by-Betrieb	e _{lSB}	0,0	kW	Mechanische Raumtemperaturregelung mit Thermostat		NEIN					
Energiebedarf der festen Zündflamme				elektronische Raumtemperaturregelung		NEIN					
Energiebedarf der Zündflamme (falls zutreffend)	P _{pilot}	ND	kW	Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitsteuerung		NEIN					
				elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenschaltuhr		NEIN					
				Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)							
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung		NEIN					
				Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster		NEIN					
				Fernsteuerungsoption		NEIN					
Kontaktinformationen:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									
<small>(*1) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NO_x = Stickstoffoxide. (*2) Nur erforderlich, wenn die Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) verwendet werden.</small>											

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 26.06.2024

Ort und Datum

Dyrektor

Rafal Kalbarczyk
Rafal Kalbarczyk
Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von
Produktionsdirektor Rafal Kalbarczyk



Fiche produit conforme au règlement (UE) 2015/1185 de la Commission du 24 avril 2015 portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage à combustible solide.

Identifiant(s) du modèle :		WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K									
Fonction de chauffage indirect : [oui/non].		NON									
Production de chaleur directe :		5,5 (kW)									
Sortie de chaleur indirecte :		N/A (kW)									
Carburant	Carburant recommandé (un seul) :	Autre(s) combustible(s) approprié(s)	η_s [%]:	Émissions des chauffages d'appoint à la puissance calorifique nominale (1)				Émissions des chauffages d'appoint à la puissance calorifique minimale(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Bûches de bois dont le taux d'humidité est ≤ 25 %	OUI	NON	70	22	85	1237	110				
Bois pressé dont le taux d'humidité est < 12 %	NON	NON									
Autres biomasses ligneuses	NON	NON									
Biomasse non ligneuse	NON	NON									
Anthracite et charbon maigre	NON	NON									
Coke métallurgique	NON	NON									
Semi-coke	NON	NON									
Houille	NON	NON									
Briquettes de lignite	NON	NON									
Briquettes de tourbe	NON	NON									
Briquettes de combustibles fossiles mixtes	NON	NON									
Autres combustibles fossiles	NON	NON									
Mélange de briquettes de biomasse et de combustibles fossiles	NON	NON									
Autres mélanges de biomasse et de combustibles solides	NON	NON									
Caractéristiques de performance en cas d'utilisation du carburant recommandé uniquement											
Paramètre	Désignation	Valeur	Unité	Paramètre	Désignation	Valeur	Unité				
Énergie thermique				Rendement utile (pouvoir calorifique à l'état de fonctionnement)							
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	5,5	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	80	%				
Puissance calorifique minimale (indicative)	P _{min}	ND	kW	Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th, min}$	ND	%				
Consommation d'électricité pour usage propre				Type de chauffage/régulation de la température ambiante (sélectionner une option)							
A la puissance thermique nominale	e _{l,max}	0,0	kW	production de chaleur en une seule étape sans contrôle de la température ambiante	NON						
En puissance calorifique minimale	e _{l,min}	0,0	kW	au moins deux étapes manuelles sans contrôle de la température ambiante	NON						
En mode veille	e _{l,SB}	0,0	kW	Contrôle mécanique de la température ambiante à l'aide d'un thermostat	NON						
Besoin en énergie de la flamme pilote fixe				contrôle électronique de la température ambiante	NON						
Besoin en énergie de la flamme pilote (le cas échéant)	P _{pilot}	ND	kW	contrôle électronique de la température ambiante avec contrôle de l'heure de la journée	NON						
				contrôle électronique de la température ambiante avec régulateur hebdomadaire	NON						
				Autres options d'ajustement (plusieurs peuvent être sélectionnées)							
				contrôle de la température ambiante avec détection de présence	NON						
				contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	NON						
				option télécommande	NON						
Détails du contact:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									
<small>(*1) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NO_x = oxydes d'azote. (*2) Nécessaire uniquement si les facteurs de correction F(2) ou F(3) sont utilisés.</small>											

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 26.06.2024

Lieu et date

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk
Rafał Kalbarczyk
Signé pour et au nom du fabricant par Rafał Kalbarczyk,
directeur de la production.



Scheda prodotto in conformità al regolamento (UE) 2015/1185 della Commissione, del 24 aprile 2015, recante misure di esecuzione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi di riscaldamento per ambienti a combustibile solido.

Identificatore/i del modello:		WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K									
Funzione di riscaldamento indiretto:[si/no].		NO									
Potenza termica diretta:		5,5 (kW)									
Potenza termica indiretta:		N/A (kW)									
Carburante	Carburante consigliato (solo uno):	Altro/i combustibile/i appropriato/i	η_s [%]:	Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica nominale (1)				Emissioni dei riscaldatori per ambienti alla potenza termica minima(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Tronchi di legno con un contenuto di umidità \leq 25	SI	NO	70	22	85	1237	110				
Legno pressato con un contenuto di umidità < 12 %	NO	NO									
Altre biomasse legnose	NO	NO									
Biomassa non legnosa	NO	NO									
Antracite e carbone magro	NO	NO									
Coke metallurgico	NO	NO									
Semi-coke	NO	NO									
Carbone fossile	NO	NO									
Bricchette di lignite	NO	NO									
Bricchette di torba	NO	NO									
Bricchette di combustibili fossili misti	NO	NO									
Altro combustibile fossile	NO	NO									
Miscela di bricchette di biomassa e combustibili fossili	NO	NO									
Altre miscele di biomassa e combustibile solido	NO	NO									
Caratteristiche delle prestazioni in caso di utilizzo esclusivo del carburante raccomandato											
Parametro	Designazione	Valore	Unit								
Energia termica				Rendimento utile (potere calorifico allo stato di funzionamento)							
Potenza termica nominale	P _{nom}	5,5	kW	Rendimento utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	80	%				
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	ND	kW	Rendimento utile alla potenza termica minima (indicativo)	$\eta_{th, min}$	ND	%				
Consumo di energia elettrica per uso proprio				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare un'opzione)							
A potenza termica nominale	e _{l, max}	0,0	kW	potenza termica monostadio senza controllo della temperatura ambiente			NO				
Con potenza termica minima	e _{l, min}	0,0	kW	almeno due stadi manuali senza controllo della temperatura ambiente			NO				
In modalità stand-by	e _{l, SB}	0,0	kW	controllo meccanico della temperatura ambiente tramite termostato			NO				
Fabbisogno energetico della fiamma pilota fissa				regolazione elettronica della temperatura ambiente			NO				
Fabbisogno energetico della fiamma pilota (se applicabile)	P _{pilot}	ND	kW	electronic room temperature control with daytime time control			NO				
				controllo elettronico della temperatura ambiente con regolazione settimanale			NO				
				Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)							
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			NO				
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta			NO				
				opzione di controllo remoto			NO				
Dettagli di contatto:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, 0048 48 389 99 19									

PM = particolato, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NO_x = ossidi di azoto.
 (*2) Richiesto solo se si utilizzano i fattori di correzione F(2) o F(3).

Wsola 26.06.2024

Luogo e data

Kratki.pl Marek Bal
 ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński Wsola
 NIP 796 115 80 07 REGON 670814979
 tel. 48 389 99 00 (-16-)

Dyrektor

 Rafał Kalbarczyk
 Firmato in nome e per conto del produttore dal Direttore di produzione Rafał Kalbarczyk



Karta výrobku v souladu s nařízením Komise (EU) 2015/1185 ze dne 24. dubna 2015, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign ohřívačů na pevná paliva.

Identifikátor(y) modelu:	WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K										
Funkce nepřímého ohřevu: [ano/ne].	NE										
Přímý tepelný výkon: [l/]:	5,5 (kW)										
Nepřímý tepelný výkon:	N/A (kW)										
Palivo	Doporučené palivo (pouze jedno):	Jiné vhodné palivo (paliva)	η_s [%]:	Emise z ohřívačů při jmenovitém tepelném výkonu (1)				Emise z ohřívačů při minimálním tepelném výkonu(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Dřevěná kulatina s vlhkostí ≤ 25 %	ANO	NE	70	22	85	1237	110				
Lisované dřevo s vlhkostí < 12 %	NE	NE									
Ostatní dřevní biomasa	NE	NE									
Nedřevní biomasa	NE	NE									
Antracit a chudé uhlí	NE	NE									
Metalurgický koks	NE	NE									
Polokoks	NE	NE									
Černé uhlí	NE	NE									
Rašelinové brikety	NE	NE									
Rašelinové brikety	NE	NE									
Brikety ze směsi fosilních paliv	NE	NE									
Ostatní fosilní paliva	NE	NE									
Směs briket z biomasy a fosilních paliv	NE	NE									
Ostatní směsi biomasy a pevných paliv	NE	NE									

Výkonnostní charakteristiky při provozu pouze s doporučeným palivem

Parameter	Označení	Hodnota	Jednotka	Parameter	Označení	Hodnota	Jednotka
Tepelná energie				Užitečná účinnost (výhřevnost v provozním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	5,5	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th, nom}$	80	%
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	ND	kW	Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)	$\eta_{th, min}$	ND	%
Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu				Typ regulace tepelného výkonu/teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)			
Při jmenovitém tepelném výkonu	e _{l_max}	0,0	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace teploty v místnosti		NE	
Při minimálním tepelném výkonu	e _{l_min}	0,0	kW	alespoň dva manuální stupně bez regulace teploty v místnosti		NE	
V pohotovostním režimu	e _{l_SB}	0,0	kW	mechanická regulace teploty v místnosti pomocí termostatu		NE	
Energetická náročnost pevného pilotního plamene				elektronická regulace teploty v místnosti		NE	
Požadavek na energii pilotního plamene (je-li k dispozici)	P _{pilot}	ND	kW	elektronická regulace pokojové teploty s denní časovou regulací		NE	
				elektronická regulace pokojové teploty s týdenním regulátorem		NE	
				Další možnosti nastavení (lze jich vybrat několik)			
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti		NE	
				regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna		NE	
				možnost dálkového ovládání		NE	

Kontaktní údaje: Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19

(*1) PM = pevné částice, OGC = organické plynné sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NO_x = oxidy dusíku.
 (*2) Vyžaduje se pouze v případě použití korekčních faktorů F(2) nebo F(3).

Wsola 26.06.2024

Místo a datum

Kratki.pl Marek Bal
 ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola
 NIP 796 115 80 07 REGON 670814979
 tel. 48 389 99 00 (-16)

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk
Rafał Kalbarczyk
 Za výrobce a jeho jménem podepisuje výrobní ředitel Rafał Kalbarczyk



Termék adatlap a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szilárd tüzelésű fűtőberendezések környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2015. április 24-i (EU) 2015/1185 bizottsági rendeletnek megfelelően.

Modell azonosító(k):		WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K									
Közvetett fűtési funkció:[igen/nem].		NEM									
Közvetlen fűtési teljesítmény:		5,5 (kW)									
Közvetett fűtési teljesítmény:		N/A (kW)									
Üzemanyag	Ajánlott üzemanyag (csak egy):	Egyéb megfelelő üzemanyag(ok)	η_s [%]:	Helyiségmelegítők kibocsátása névleges hőteljesítmény mellett (1)				Helyiségfűtő készülékek kibocsátása minimális hőteljesítmény mellett(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Legfeljebb 25 %-os nedvességtartalmú rönkfa	IGEN	NEM	70,0	22	85	1237	110				
Préselt fa < 12 % nedvességtartalommal.	NEM	NEM									
Egyéb fa biomassa	NEM	NEM									
Nem fából készült biomassa	NEM	NEM									
Antracit és sovány szén	NEM	NEM									
Kohászati koks	NEM	NEM									
Félkoks	NEM	NEM									
Kőszén	NEM	NEM									
Barnaszénbrikett	NEM	NEM									
Tőzegbrikett	NEM	NEM									
Vegyés fosszilis tüzelőanyag brikett	NEM	NEM									
Egyéb fosszilis tüzelőanyag	NEM	NEM									
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag brikettek keveréke	NEM	NEM									
Egyéb biomassa és szilárd tüzelőanyag keverékek	NEM	NEM									
Teljesítményjellemzők kizárólag az ajánlott üzemanyaggal üzemeltetve											
Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység	Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység				
Hőenergia				Hasznos hatások (fűtőérték üzemállapotban)							
Névleges hőteljesítmény	P _{nom}	5,5	kW	Hasznos hatások névleges hőteljesítmény mellett	$\eta_{th, nom}$	80,0	%				
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P _{min}	ND	kW	Hasznos hatások minimális hőteljesítmény mellett (tájékoztató jellegű)	$\eta_{th, min}$	ND	%				
Saját felhasználású villamosenergia-fogyasztás				A hőteljesítmény/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon ki egy lehetőséget)							
Névleges hőteljesítménynél	e _{l,max}	0,0	kW	egyfokozatú fűtési teljesítmény szobahőmérséklet-szabályozás nélkül		NEM					
Minimális hőteljesítménynél	e _{l,min}	0,0	kW	legalább két kézi fokozat szobahőmérséklet-szabályozás nélkül		NEM					
Készenléti üzemmódban	e _{l,sb}	0,0	kW	mechanikus szobahőmérséklet-szabályozás termosztáttal		NEM					
A rögzített gyújtóláng energiaigénye				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás		NEM					
Gyújtóláng energiaigénye (ha van)	P _{pilot}	ND	kW	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás nappali időszámítással		NEM					
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás heti vezérlővel		NEM					
				Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)							
				szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel		NEM					
				szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel		NEM					
				távírányító opció		NEM					
Elérhetőségek:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									
<small>PM = részecske, OGC = szerves gáznemű vegyületek, CO = szén-monoxid, NO_x = nitrogén-oxidok. (*2) Csak akkor szükséges, ha F(2) vagy F(3) korrekciós tényezőket használnak.</small>											

Dyrektor

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 26.06.2024

Hely és dátum

Rafał Kalbarczyk
 Rafał Kalbarczyk
 A gyártó nevében és megbízásából Rafał Kalbarczyk
 termelési igazgató írta alá.



Fișă de produs în conformitate cu Regulamentul (UE) 2015/1185 al Comisiei din 24 aprilie 2015 de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele cu combustibil solid.

Identificator(i) de model:		WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K									
Funcția de încălzire indirectă: [da/nu].		NU									
Putere de încălzire directă:		5,5 (kW)									
Putere de încălzire indirectă:		N/A (kW)									
Combustibil	Combustibil recomandat (unul singur):	Alt(e) combustibil(e) adecvat(e)	η_s [%]:	Emisii provenite de la încălzitoare la putere termică nominală (1)				Emisii provenite de la încălzitoare la putere termică minimă(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Bușteni de lemn cu un conținut de umiditate ≤ 25 %	DA	NU	70,0	22	85	1237	110				
Lemn presat cu un conținut de umiditate < 12 %.	NU	NU									
Altă biomasă lemnoasă	NU	NU									
Biomasă nelemnoasă	NU	NU									
Antracit și cărbune slab	NU	NU									
Cocs metalurgic	NU	NU									
Semicocs	NU	NU									
Cărbune greu	NU	NU									
Briquete de lignit	NU	NU									
Briquete de turbă	NU	NU									
Briquete din combustibil fosil mixt	NU	NU									
Alt combustibil fosil	NU	NU									
Amestec de briquete din biomasă și combustibil fosil	NU	NU									
Alte amestecuri de biomasă și combustibil solid	NU	NU									
Caracteristicile de performanță atunci când se utilizează numai combustibilul recomandat											
Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate								
Energie termică				Eficiența utilă (puterea calorifică în stare de funcționare)							
Putere termică nominală	P _{nom}	5,5	kW	Randament util la puterea termică nominală	$\eta_{th, nom}$	80,0	%				
Putere termică minimă (indicativă)	P _{min}	ND	kW	Randament util la putere termică minimă (indicativ)	$\eta_{th, min}$	ND	%				
Consumul de energie electrică pentru uz propriu				Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți o opțiune)							
La puterea termică nominală	e _{l_max}	0,0	kW	o singură treaptă de producere a căldurii fără controlul temperaturii camerei			NU				
La putere termică minimă	e _{l_min}	0,0	kW	cel puțin două etape manuale fără controlul temperaturii camerei			NU				
În modul stand-by	e _{l_sb}	0,0	kW	controlul mecanic al temperaturii camerei cu ajutorul unui termostat			NU				
				control electronic al temperaturii camerei			NU				
				control electronic al temperaturii camerei cu control al orei de zi			NU				
				control electronic al temperaturii camerei cu controler săptămânal			NU				
Necesarul de energie al flăcării pilot fixe				Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)							
Necesarul de energie al flăcării pilot (dacă este cazul)	P _{pilot}	ND	kW	controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței			NU				
				controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise			NU				
				opțiune de control de la distanță			NU				
Detalii de contact:		Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19									
<small>(*1) PM = particule în suspensie, OGC = compuși organici gazeși, CO = monoxid de carbon, NO_x = oxizi de azot. (*2) Necesar numai dacă se utilizează factorii de corecție F(2) sau F(3)</small>											

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 26.06.2024

Locul și data

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk
Semnat în numele și pe seama producătorului de către
directorul de producție Rafał Kalbarczyk



Τεχνικό δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1185 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2015, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για θερμαντήρες χώρου στερεών καυσίμων.

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:	WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K												
Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης: [να/όχι].	ΟΧΙ												
Άμεση παραγωγή θερμότητας:	5,5		(kW)										
Έμμεση απόδοση θερμότητας:	N/A		(kW)										
Καύσιμο	Συνιστώμενο καύσιμο (μόνο ένα):	Άλλο(α) κατάλληλο(α) καύσιμο(α)	η_s [%]:	Εκπομπές από θερμάστρες χώρου σε ονομαστική θερμική ισχύ (1)				Εκπομπές από θερμαντήρες χώρου σε ελάχιστη θερμική ισχύ (1) (2)					
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x		
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)					
Κορμοί ξύλου με υγρασία ≤ 25 %	ΝΑΙ	ΟΧΙ	70,0	22	85	1237	110						
Πιεσμένη ξυλεία με περιεκτικότητα σε υγρασία < 12 %.	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Άλλη βιομάζα ξύλου	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Μη ξύλινη βιομάζα	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Ανθρακίτης και άπαχος άνθρακας	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Μεταλλουργικός οπτάνθρακας	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Ημι-κοκ	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Σκληρός άνθρακας	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Μπρικέτες λιγνίτη	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Μπρικέτες τύρφης	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Μπρικέτες μικτών ορυκτών καυσίμων	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Άλλα ορυκτά καύσιμα	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Μείγμα μπρικετών βιομάζας και ορυκτών καυσίμων	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Άλλα μείγματα βιομάζας και στερεών καυσίμων	ΟΧΙ	ΟΧΙ											
Χαρακτηριστικά επιδόσεων όταν λειτουργεί μόνο με το συνιστώμενο καύσιμο													
Παράμετρος	Ονομασία	Τιμή	Μονάδα										
Θερμική ενέργεια				Παράμετρος									
Ονομαστική απόδοση θερμότητας	P _{nom}	5,5	kW	Οφέλιμη απόδοση (θερμογόνος δύναμη στην κατάσταση λειτουργίας)									
Ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)	P _{min}	ND	kW	Οφέλιμη απόδοση σε ονομαστική απόδοση θερμότητας	$\eta_{th, nom}$	80,0	%						
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ίδια χρήση				Οφέλιμη απόδοση σε ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτικά)	$\eta_{th, min}$	ND	%						
Στην ονομαστική θερμική ισχύ	e _{lmax}	0,0	kW	Τύπος παραγωγής θερμότητας/ελέγχου θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε μία επιλογή)									
Σε ελάχιστη θερμική απόδοση	e _{lmin}	0,0	kW	παραγωγή θερμότητας ενός σταδίου χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου		ΟΧΙ							
Σε κατάσταση αναμονής	e _{lSB}	0,0	kW	τουλάχιστον δύο χειροκίνητα στάδια χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου		ΟΧΙ							
Ενεργειακή απαίτηση της σταθερής φλόγας πιλότου				μηχανικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με χρήση θερμοστάτη		ΟΧΙ							
Απαιτούμενη ενέργεια φλόγας πιλότου (κατά περίπτωση)	P _{pilot}	ND	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου		ΟΧΙ							
				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με ρύθμιση της ώρας ημέρας		ΟΧΙ							
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με εβδομαδιαίο ελεγκτή		ΟΧΙ							
				Άλλες επιλογές ρύθμισης (μπορούν να επιλεγούν πολλές)									
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας		ΟΧΙ							
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου		ΟΧΙ							
				επιλογή τηλεχειρισμού		ΟΧΙ							
Στοιχεία επικοινωνίας:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19												
<small>(*1) PM = αιωρούμενα σωματίδια, OGC = οργανικές αέρσιες ενώσεις, CO = μονοξείδιο του άνθρακα, NO_x = οξείδια του αζώτου. (*2) Απαιτείται μόνο εάν χρησιμοποιούνται διορθωτικοί συντελεστές F(2) ή F(3).</small>													

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel: 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 26.06.2024

Τόπος και ημερομηνία

Dyrektor

Rafał Kalbarczyk

Υπογράφηκε για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από τον διευθυντή παραγωγής Rafał Kalbarczyk



Ficha de producto conforme al reglamento (UE) 2015/1185 de la comisión, de 24 de abril de 2015, por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico para los aparatos de calefacción de espacios que utilizan combustibles sólidos.

Identificador(es) del modelo:	WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K										
Función de calefacción indirecta:[sí/no].	NO										
Potencia calorífica directa:	5,5 (kW)										
Potencia calorífica indirecta:	N/A (kW)										
Combustible	Combustible recomendado (sólo uno):	Otro(s) combustible(s) apropiado(s)	η_s [%]:	Emisiones de los calefactores a potencia nominal (1)				Emisiones de los calefactores a potencia mínima(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Troncos de madera con un contenido de humedad ≤ 25 %.	SÍ	NO	70,0	22	85	1237	110				
Madera prensada con un contenido de humedad $\leq 12\%$.	NO	NO									
Otra biomasa de madera	NO	NO									
Biomasa no maderera	NO	NO									
Antracita y carbón pobre	NO	NO									
Coque metalúrgico	NO	NO									
Semicoca	NO	NO									
Hulla	NO	NO									
Briquetas de lignito	NO	NO									
Briquetas de turba	NO	NO									
Briquetas mixtas de combustibles fósiles	NO	NO									
Otros combustibles fósiles	NO	NO									
Mezcla de briquetas de biomasa y combustibles fósiles	NO	NO									
Otras mezclas de biomasa y combustible sólido	NO	NO									
Características de rendimiento cuando se utiliza sólo el combustible recomendado											
Parámetro	Designación	Valor	Unidad								
Energía térmica				Rendimiento útil (poder calorífico en estado de funcionamiento)							
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	5,5	kW	Rendimiento útil a potencia calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	80,0	%				
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	ND	kW	Rendimiento útil a potencia calorífica mínima (indicativo)	$\eta_{th,min}$	ND	%				
Consumo de electricidad para uso propio				Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione una opción)							
A potencia calorífica nominal	$e_{l,max}$	0,0	kW	potencia calorífica de una etapa sin control de la temperatura ambiente			NO				
A potencia calorífica mínima	$e_{l,min}$	0,0	kW	al menos dos etapas manuales sin control de la temperatura ambiente			NO				
En modo de espera	$e_{l,SB}$	0,0	kW	control mecánico de la temperatura ambiente mediante termostato			NO				
Consumo de energía de la llama piloto fija				control electrónico de la temperatura ambiente			NO				
Requisitos energéticos de la llama piloto (si procede)	P_{pilot}	ND	kW	control electrónico de la temperatura ambiente con regulación horaria diurna			NO				
				control electrónico de la temperatura ambiente con regulador semanal			NO				
				Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)							
				control de temperatura ambiente con detección de presencia			NO				
				control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta			NO				
				opción de control remoto			NO				
Datos de contacto:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19										

(*1) PM = partículas, OGC = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NO_x = óxidos de nitrógeno.
(*2) Obligatorio sólo si se utilizan los factores de corrección F(2) o F(3).

Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola
NIP 796 115 80 07 REGON 670814979
tel. 48 389 99 00 (-16)

Wsola 26.06.2024

Lugar y fecha

Dyrektor

Rafal Kalbarczyk
Firmado en nombre y representación del fabricante por el Director de Producción Rafal Kalbarczyk.



Tuoteseloste Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanosta kiinteän polttoaineen tilalämmittäjiä koskevien ekologisen suunnittelun vaatimusten osalta 24. huhtikuuta 2015 annetun komission asetuksen (EU) 2015/1185 mukaisesti.

Mallin tunniste(t):	WK/440/KAFEL/CZ, WK/440/KAFEL/K										
Epäsuora lämmitystoiminto: [kyllä/ei].	EI										
Suora lämmöntuotto:	5,5		(kW)								
Epäsuora lämmöntuotto:	N/A		(kW)								
Polttoaine	Suositeltu polttoaine (vain yksi):	Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)	η_s [%]:	Tilalämmittimien päästöt nimellislämpöteholla (1)				Tilalämmittimien päästöt pienimmällä lämmitysteholla(1) (2)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Puutukit, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %	KYLLÄ	EI	70,0	22	85	1237	110				
Puristettu puu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %.	EI	EI									
Muu puubiomassa	EI	EI									
Muu kuin puubiomassa	EI	EI									
Antrasiitti ja vähärasvainen hiili	EI	EI									
Metallurginen koksi	EI	EI									
Puolikoksi	EI	EI									
Kivihiili	EI	EI									
Ruskohiilibriketit	EI	EI									
Turve briketit	EI	EI									
Fossiilisten polttoaineiden sekabriketit	EI	EI									
Muu fossiilinen polttoaine	EI	EI									
Biomassan ja fossiilisten polttoaineiden brikettien seos.	EI	EI									
Muut biomassan ja kiinteiden polttoaineiden seokset	EI	EI									
Suorituskykyominaisuudet, kun käytetään ainoastaan suositeltua polttoainetta											
Parametri	Nimitys	Arvo	Yksikkö	Parametri	Nimitys	Arvo	Yksikkö	Parametri	Nimitys	Arvo	Yksikkö
Lämpövoima				Hyötysuhde (lämpöarvo käyttötallassa)							
Nimellinen lämmöntuotto	P _{nom}	5,5	kW	Hyötysuhde nimellislämpöteholla	$\eta_{th, nom}$	80,0	%				
Pienen lämmöntuotto (ohjeellinen)	P _{min}	ND	kW	Hyötysuhde pienimmällä lämmöntuotolla (ohjeellinen)	$\eta_{th, min}$	ND	%				
Sähkönkulutus omaan käyttöön				Lämmitystehon/huonelämpötilan säätötyyppi (valitse yksi vaihtoehto)							
Nimellisellä lämmöntuotolla	e _{lmax}	0,0	kW	yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä		EI					
Vähimmäislämmöntuotolla	e _{lmin}	0,0	kW	vähintään kaksi manuaalista vaihtoa ilman huoneenlämmön säätöä		EI					
Valmiustilassa	e _{lsb}	0,0	kW	mekaaninen huonelämpötilan säätö termostaateilla		EI					
Kiinteän ohjausliekin energiantarve				elektroninen huoneen lämpötilan säätö		EI					
Ohjausliekin energiantarve (tarvittaessa)	P _{pilot}	ND	kW	elektroninen huonelämpötilan säätö, jossa on päiväajan säätö		EI					
				elektroninen huoneen lämpötilan säätö viikoittaisella säätimellä		EI					
				Muut säätövaihtoehdot (useita voidaan valita)							
				huoneenlämmön säätö läsnäolotunnistuksella		EI					
				huoneen lämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella		EI					
				kaukosäätimen vaihtoehto		EI					
Yhteystiedot:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, 0048 48 389 99 19										
	(*1) PM = hiukkaset, OGC = orgaaniset kaasumaiset yhdisteet, CO = hiilimonoksidi, NO _x = typen oksidit.										
	(*2) Vaaditaan vain, jos käytetään korjauskertoimia F(2) tai F(3).										

Kratki.pl Marek Bal

ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk Wsola

NIP 796 115 80 07 REGON 670814979

tel. 48 389 99 00

(-16-)

Wsola 26.06.2024

Paikka ja päivämäärä

Dyrektor

Rafal Kalbarczyk
Rafal Kalbarczyk
Valmistajan puolesta ja puolesta allekirjoittanut
tuotantojohtaja Rafal Kalbarczyk.